

Decreto federale

sull'approvazione dell'Accordo del 21 giugno 2001 di emendamento della Convenzione del 4 gennaio 1960 istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio (AELS)

del 14 dicembre 2001

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹;

visto il messaggio del Consiglio federale del 12 settembre 2001²,

decreta:

Art. 1

¹ L'Accordo del 21 giugno 2001³ di emendamento della Convenzione del 4 gennaio 1960⁴ istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

Art. 2

Il presente decreto sottostà al referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.)

Consiglio nazionale, 14 dicembre 2001

Consiglio degli Stati, 14 dicembre 2001

La presidente: Liliane Maury Pasquier

Il presidente: Anton Cottier

Il segretario: Christophe Thomann

Il segretario: Christoph Lanz

Referendum inutilizzato

Il termine di referendum per il presente decreto federale è scaduto inutilizzato il 7 aprile 2002 (1° giorno lavorativo: 8 aprile 2002)⁵

9 aprile 2002

Cancelleria federale

¹ RS 101

² FF 2001 4435

³ RU 2003 2685

⁴ RS 0.632.31

⁵ FF 2001 5798